

**МОЛДАВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ДОКТОРСКАЯ ШКОЛА ГУМАНИТАРНЫХ И ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ НАУК**

КОНСОРЦИУМ: Молдавский Государственный Университет (USM), Кагульский Государственный Университет «Богдана Петрическу – Хашдеу» Кагул (USCh), Государственный Университет «Алеку Руссо» г. Бельцы (USARB)

**На правах рукописи
CZU: 373.5.015.3:811.512.165`271.16(043.2)**

КОЧАНЖИ НАДЕЖДА

**ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ РАЗВИТИЯ
РЕЧИ НА ГАГАУЗСКОМ ЯЗЫКЕ УЧАЩИХСЯ
V-х – IX-х КЛАССОВ**

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ 531.01 – ОБЩАЯ ТЕОРИЯ ОБРАЗОВАНИЯ

Автореферат диссертации на соискание ученой степени

доктора педагогических наук

КИШИНЭУ, 2026

**Диссертация была разработана в рамках Докторской Школы Гуманитарных и
Образовательных Наук, Департамента Педагогических Наук,
Молдавского Государственного Университета**

Научный руководитель:

РЕПИДА Татьяна, доктор педагогических наук, конференциар, Молдавский Государственный Университет

Комиссия по руководству диссертации:

1. ГУЦУ Владимир, доктор хабилитат педагогических наук, профессор, Молдавский Государственный Университет
2. ГОРАШ-ПОСТИКЭ Виорика, доктор хабилитат педагогических наук, профессор, Молдавский Государственный Университет
3. ШЕВЧУК Майя, доктор педагогических наук, профессор, Молдавский Государственный Университет.

Состав Докторской Комиссии, утвержденный Ученым Советом МГУ (протокол № 2 от 24 декабря 2025 г.):

1. БОДРУГ-ЛУНГУ Валентина, доктор хабилитат педагогических наук, профессор, Молдавский Государственный Университет – *председатель*;
2. РЕПИДА Татьяна, доктор педагогических наук, конференциар, Молдавский Государственный Университет – *научный руководитель*;
3. ГУЦУ Владимир, доктор хабилитат педагогических наук, профессор, Молдавский Государственный Университет – *официальный референт*;
4. ЯНИОГЛО Мария, доктор педагогических наук, конференциар, Комратский Государственный Университет – *официальный референт*;
5. БАНКОВА Иванна, доктор филологических наук, конференциар, Комратский Государственный Университет – *официальный референт*.

Защита состоится **16 февраля, 2026 года, в 11:00 часов**, 505 кабинет, III корпус МГУ, на заседании **Докторской Комиссии** при Молдавском Государственном Университете, по адресу: ул. М. Когэлничану, 65^А, Кишинэу, MD 2009.

С диссертацией и авторефератами можно ознакомиться в Национальной Библиотеке Республики Молдова, Центральной Библиотеке Молдавского Государственного Университета (<https://usm.md/>) и на сайте Национального Агентства по Обеспечению Качества в Образовании и Исследованиях – ANACEC (<https://www.anacec.md/>).

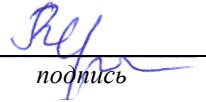
Автореферат был разослан **14 января, 2026 года**.

Председатель Докторской Комиссии,
БОДРУГ-ЛУНГУ Валентина,
доктор хабилитат педагогических наук, профессор



подпись

Научный руководитель,
РЕПИДА Татьяна,
доктор педагогических наук, конференциар



подпись

Автор
КОЧАНЖИ Надежда



подпись

СОДЕРЖАНИЕ

Концептуальные основы исследования.....	4
Содержание диссертации.....	8
Общие выводы и рекомендации.....	23
Библиография.....	28
Список публикаций автора по теме диссертации.....	30
Аннотация (на русском, румынском и английском языках).....	33

КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Актуальность и уровень разработанности проблемы. Данное исследование опирается на рекомендации Совета Европы и базируется на одном из ключевых элементов правозащитных обязательств Республики Молдова в контексте Евроинтеграции, которым является многоязычное образование, основанное как на общем праве на образование, так и на конкретных правах языковых меньшинств.

В Республике Молдова образование представляет собой национальный приоритет, являясь основным фактором продвижения демократических ценностей, обеспечения прав человека и гражданина, развития человеческого капитала, формирования национального самосознания и идентичности, претворения в жизнь евроинтеграционных устремлений, играя основную роль в создании предпосылок для устойчивого человеческого развития и построения общества, основанного на знаниях.

Развитие национально-этнических аспектов и многокультурных подходов в образовании в Республике Молдова напрямую связано с акцентом на изучении родных языков.

Изучение и развитие гагаузского языка в современной образовательной среде АТО Гагаузии требует системного подхода. Актуальность исследования обусловлена противоречиями между необходимостью сохранения родного языка и отсутствием достаточной методической базы, направленной на развитие коммуникативных навыков у школьников. Выбранная тема имеет социальное, педагогическое и культурное значение, способствуя популяризации гагаузского языка как важного элемента национальной идентичности.

Результаты наблюдений за развитием гагаузского языка и умением вести диалог у учащихся V-х – IX-х классов школ АТО Гагаузии свидетельствуют о том, что школьники часто осваивают гагаузский язык в условиях учебного процесса, но неэффективно применяют эти знания в различных областях общения, что сказывается на их убедительности и адекватности устной речи в повседневных ситуациях.

Для достижения наибольшей эффективности и результативности языкового образования необходимо изучить психолого-педагогические основы развития речи на родном языке и разработать концепцию развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи). А также необходимо отметить, что при разработке практических рекомендаций, предпочтение должно быть дано такой модели обучения диалогической связной речи, которая наряду с развитием мотивации к изучению позволила бы использовать язык в качестве средства общения во всех сферах жизнедеятельности.

Однако до сих пор не было исследования, посвященного теоретическому и методическому обоснованию модели развития речи и системы работы учителя по обучению диалогической речи на гагаузском языке. В то же время практика показывает, что преподаватели испытывают значительные трудности в формировании умений связной речи (уровень диалогической речи) у учащихся V-х – IX-х классов в силу вышеперечисленных особенностей.

Поскольку в последнее десятилетие прошлого века уже отчетливо прослеживалась тенденция рассматривать язык и обучение языковым дисциплинам через речевую деятельность, разработчики куррикулумных продуктов устанавливают коммуникативно-

прагматическую направленность учебной дисциплины «Гагаузский язык и литература», которая обусловила как теоретический поиск, так и разработку методической системы/ модели развития речи на гагаузском языке в гимназическом цикле общего образования

Актуальность данного исследования обусловлена рядом противоречий, присущих современной теории и практике преподавания/ изучения родного (гагаузского) языка, между:

- объективными потребностями в разработке психолого-педагогических и лингводидактических основ развития речи на гагаузском языке (концепция, классификация системы упражнений, технологий, методик по формированию коммуникативных компетенций при обучении диалогической речи) и отсутствием специальных исследований в этой области;
- необходимостью пересмотра содержания обучения по развитию коммуникативной компетенции учащихся в процессе преподавания гагаузского языка в гимназическом цикле общего образования.

Поиски путей разрешения выявленных противоречий позволили сформулировать **основные проблемы** исследования:

- ✓ неразработанность психолого-педагогических основ развития речи на гагаузском языке в школах с гагаузским этнокультурным компонентом и отсутствие концепции развития речи на гагаузском языке в гимназическом цикле общего образования;
- ✓ неразработанность методики обучения диалогической речи на гагаузском языке опирающейся на формирование специфических коммуникативных компетенций на гагаузском языке у учащихся V-х – IX-х классов в свете практической значимости и формирования потребности в общении и отсутствие модели развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) в гимназическом звене.

В нашем исследовании проблема понимается: в широком смысле, как сложный теоретический и практический вопрос, требующий изучения и разрешения, в узком смысле, как ситуация несоответствия желаемого и существующего.

Объектом данного исследования является процесс обучения и развития речи на гагаузском языке у учащихся V-х – IX-х классов на дисциплине «Гагаузский язык и литература», а **предметом** – система обучения (уровень диалогической речи) на гагаузском языке учащихся V-х – IX-х классов.

Цель исследования: обоснование психолого-педагогических основ и разработка концепции развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) учащихся V-х – IX-х классов. Цель, объект, предмет исследования обусловили постановку следующих взаимосвязанных задач:

1. Изучить психолого-педагогическую, лингводидактическую и методическую литературу по проблеме исследования, обосновать лингводидактические предпосылки развития речи;
2. Проанализировать состояние обучения гагаузскому языку: анализ куррикулума, учебников, педагогического опыта, определить условия социальной среды;
3. Разработать Концепцию развития речи на гагаузском языке, создать Модель развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) и формирования коммуникативных компетенций учащихся V-х – IX-х классов;

4. Провести педагогический эксперимент по апробированию Концепции развития речи на гагаузском языке и оценить эффективность представленных подходов по применению разработанной Модели;

Научная гипотеза: *Если* процесс обучения диалогической речи строить на основе научно обоснованной концепции развития речи на гагаузском языке и отбора содержания обучения/ модели развития речи, на базе художественных текстов определенной тематической направленности, соответствующего языкового материала и учебно-речевых ситуаций, приближенных к естественным, *то это позволит* сформировать и развить у учащихся V-х – IX-х классов специфические коммуникативные компетенции (уровень диалогической речи) на уроках по дисциплине «Гагаузский язык и литература», повысить у учащихся мотивацию и желание общаться на родном языке и использовать диалог на гагаузском языке в социальной среде общения.

Эпистемологической основой диссертационного исследования служат фундаментальные положения: теории взаимосвязи, генетический аспект языка и мышления (Ж. Пиаже), теории о единстве сознания и деятельности (С. Рубинштейн, А. Леонтьев); теории взаимосвязи обучения и развития (Л. Выготский); теории управления процессом усвоения знаний (П. Гальперин, Н. Талызина); исследований по проблеме компетентностного подхода к обучению (Е. Быстрова, С. Львова, В. Капинос, В. Гуцу).

Лингвистическую основу исследования составили труды ученых-туркологов Н. Баскаков, В. Радлов, Н. Дмитриева, Л. Покровской, а также работы гагаузских ученых-филологов Г. Гайдаржи, Д. Танасоглу, Н. Бабогло, Е. Колца, И. Драна, И. Банковой, которые позволили провести анализ и выделить особенности гагаузского языка в свете исследуемой темы.

Методической основой диссертационной работы также являются труды методистов и педагогов: С. Кристя, Л. Шойту, И. Панишоара, И. Верещагиной, И. Зимней, Е. Пассова, Н. Гез, А. Миролюбова и др. Научно-теоретическому осмыслению проблем языковой коммуникации и развития речи способствовали и работы в области методики:

- а) Румынского языка как родного и неродного – А. Кришан, А. Гиков, В. Гуцу, Т. Казаку, С. Постернак, А. Барбаняgra, А. Попович, В. Постика-Гораш, Т.Калло, В. Попова и др.
- б) Преподавания русского языка в молдавских школах: Б. Шиловский, Е. Новак, Л. Петренко, А. Пригорская, О. Бородаева, Г. Дрозд и др.
- с) Отдельные вопросы, касающиеся: лингвистических основ обучения учащихся гагаузов родному языку, рассматриваются в работах Г. Гайдаржи, В. Котенко, В. Сычевой, Д. Танасоглу, М. Чумаченко, П. Чеботарь, В. Сырф, С. Булгар, Л. Чимпоеш, И. Банкова, Е. Сорочану и Г. Карапил.

Методы исследования. В процессе работы над диссертацией были использованы следующие методы исследования:

1. *Теоретический* (анализ психолого-педагогической, лингводидактической и методической литературы по проблеме исследования):
2. *Социолого-педагогический* (выявление социальных факторов, влияющих на процесс овладения родной речью детей-гагаузов):
 - анализ куррикулума учебной дисциплины и учебников по дисциплине «Гагаузский язык и литература» для V-х – IX-х классов в аспекте исследуемой

темы,

- обзор передового педагогического опыта преподавателей гагаузского языка и литературы V-х – IX-х классов региона по теме исследования;
- проведение наблюдений над развитием навыков устной речи учащихся, выявление наиболее типичных ошибок при построении диалогического высказывания;
- проведение анкетирования среди учителей, родителей и учащихся с целью установления наиболее актуальных проблем обучения гагаузскому языку.

3. Экспериментальный

4. Статистический

К основным *рамкам исследования* относятся: психолого-педагогические основы развития речи в гимназическом цикле, Концепция развития речи на гагаузском языке учащихся в гимназическом цикле общего образования, анализ действующего куррикулума дисциплины «Гагаузский язык и литература» в свете исследуемой темы, методы и приемы активизации речи учащихся (уровень диалогической речи) на гагаузском языке.

Научная новизна и оригинальность исследования состоит в:

- отборе и систематизации необходимого теоретического материала в области психологии, психолингвистики, педагогики, лингводидактики о коммуникативно-компетентностном подходе к процессу изучения гагаузского языка на современном этапе;
- разработке Концепции развития речи на гагаузском языке и определении непрерывности формирования и развития специфических коммуникативных компетенций на гагаузском языке с учетом возрастных особенностей и уровня владения языком, через реализацию поэтапного, интегрированного, тематического подходов к обучению.
- разработке Модели развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи)
 - специально разработанный комплекс упражнений, естественные, учебные диалоги, речевые модели и ситуации - формирующей у учащихся V-х – IX-х классов коммуникативно-речевую компетенцию.
- использование разработанной Модели развития речи способствуют повышению мотивации и уровня коммуникативных компетенций учащихся на гагаузском языке, изучающих дисциплину «Гагаузский язык и литература» и других предметов, на которых используется гагаузский язык в качестве целевого языка.

Актуальная научная проблема высокой значимости, решенная в исследовании, состоит в обосновании концептуальных психолого-педагогических положений и разработке модели развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) в целях эффективного формирования коммуникативно-речевой компетенции учащихся гимназического цикла общего образования средствами учебной дисциплины «Гагаузский язык и литература».

Теоретическая значимость исследования определяется прежде всего вкладом в лингводидактику, который заключается в: научно-теоретическом обосновании психологических, психолингвистических, лингводидактических компонентов применения коммуникативно-компетентностного подхода в процессе изучения гагаузского языка на современном этапе соотносимых со структурным представлением о речевом общении. Это

позволило разработать Концепцию развития речи на гагаузском языке, которая стала методологической основой построения модели развития речи и реализацию возможностей формирования коммуникативной компетенции на гагаузском языке (уровень диалогической речи) в рамках взаимодействия всех участников образовательного процесса в гимназическом цикле общего образования;

Практическая значимость исследования заключается в том, что предлагается экспериментально проверенная модель развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) у учащихся V-х – IX-х классов: специально разработанный комплекс упражнений, естественные, учебные диалоги, речевые модели и ситуации.

Апробация и внедрение результатов исследования. Проверка эффективности предложенной модели развития речи проводилась во время опытно-экспериментального обучения в ПУ гимназия им Фёдора Ангели с. Гайдар (период 2018-2023). Материалы, процесс и результаты работы, анализ этапов констатирующего и формирующего экспериментов выносились для обсуждения и были представлены на национальных и международных научных конференциях, семинарах и круглых столах

Публикации по теме: По материалам диссертации опубликовано 24 работы, в том числе: 5 статей в научных журналах, аккредитованных ANACSE; 17 научных статей в сборниках материалов национальных и международных научно-практических конференций; 2 учебно-методические и другие работы.

Объем и структура диссертации. Диссертация включает в себя 143 страниц основного текста: введение, три главы, общие выводы и рекомендации, библиографию из 250 источников, 10 таблиц, 20 фигур и 14 приложений.

Ключевые слова: диалогическая речь, диалог, гагаузский язык, речевая ситуация, среда общения, компетентностный подход, тематический подход, речевая деятельность, коммуникативно-речевая компетенция, текст, интерактивные упражнения.

СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во **Введении** обосновывается актуальность темы исследования, дается характеристика научного аппарата: актуальность темы исследования, цель, формулируются задачи, раскрывается научная новизна и оригинальность, теоретическая и практическая значимость диссертационной работы, излагаются положения, выносимые на защиту, апробация и внедрение результатов исследования, структура и содержание исследования.

В **первой главе** *Теоретические основы развития речи учащихся (уровень диалогической речи)* рассматриваются такие понятия, как «речевое общение» - «речь» (язык) - «речевая деятельность» - «коммуникация» - «диалог» с позиции известных ученых в области психологии, психолингвистики, педагогики, методики. Все эти понятия непосредственно сводятся к определению термина «речевое общение», которое, по мнению ученых, понимается как процесс взаимодействия между участниками коммуникации, направленный на реализацию конкретных жизненных установок. В первой главе также рассматриваются аспекты развития речи, которые были изучены исследователями и являются основополагающими в теории языкоznания.

Сегодня исследователи-практики указывают на некоторые специфические механизмы формирования и развития речевых компетенций у обучающихся.

Многие исследователи отмечают, что язык можно выучить неявно, через языковое погружение и частое знакомство с ним (как маленькие дети изучают свой родной язык), или явно, через уроки (как пятиклассник изучает английский язык). В раннем возрасте, когда у детей еще не развиты когнитивные навыки, необходимые для эффективного изучения языка в явном виде, наиболее эффективным методом является «имплицитное обучение посредством языкового погружения»

Вопросы, связанные с развитием речи и формированием коммуникативных навыков на родном языке и изучением румынского языка учащимися алолингвами, также имеют место и среди исследовательских работ ученых Республики Молдова.

М. Суручану в своих работах акцентирует внимание на важности и выделяет основными элементами коммуникации – сам процесс говорения и обогащение активного и пассивного словаря учащихся [8, с.45]. Данный концепт имеет место быть и в старшем возрасте, поэтому необходимо разработать лексический минимум для учащихся гимназического цикла.

Так, Т. Казаку указывает на специфические условия формирования языковых компетенций на румынском языке в школах с преподаванием на языках национальных меньшинств: необходимость использования речевых моделей и создания речевых ситуаций [2, с.65].

Гагаузский язык не является языком обучения, и преподается в рамках только отдельного предмета, поэтому создание речевых ситуаций и использование конкретных примеров и речевых моделей будет весьма целесообразным условием формирования коммуникативной компетенции.

В. Гораш-Постикэ отмечает, что при формировании коммуникативных навыков в поликультурной среде, рекомендуется делать акцент на интерактивное обучение учащихся и консолидацию межпредметных связей [4]. Данные исследования отражают современные видения и подходы и должны быть учтены при конструировании модели развития речи на гагаузском языке.

Тем не менее, педагогические условия формирования коммуникативных умений и навыков учащихся, учитывая структуру речевой деятельности, остаются не полностью изученными.

Несмотря на наличие множества психолого-педагогических исследований ученых, таких как V. Guțu, N. Bucur, J. Bruner, D. Dubois, D. Hymes, K. Reen, S. Savignon, L. Spencer, J. Green, J. Field и др., направленных на достижение этих целей, вопросы о том, как создать эффективные условия для развития коммуникативных навыков, остаются открытыми и требуют дальнейших исследований.

Что касается научных исследований в области гагаузского языка, то данная область недостаточно активно развивается, несмотря на огромную востребованность и практическую значимость. Исследованиям подвергаются больше вопросы развития гагаузского языка, но остаются не исследованными проблемы преподавания и развития речи на гагаузском языке. Поэтому мы можем опираться только на некоторые исследования, так или иначе косвенно касающихся вопросам диссертационного исследования. Все эти материалы нашли свое отражение в данном исследовательском проекте при подборе лексики, речевых клише, образцов диалогов и др.

Здесь же представлены исследования ученых в свете современных подходов к общению как к важному элементу межкультурных отношений.

При формировании коммуникативных компетенций на гагаузском языке *на среднем этапе* важно учитывать их психолого-педагогические особенности, наличие или отсутствие у них мотивации к учению, заинтересованности в овладении гагаузским языком, умений пользоваться моделями устно-речевого общения с учетом прежнего речевого опыта.

Гимназический цикл обучения предполагает наличие преемственности знаний, умений и навыков, полученных в начальной школе, включая как общие, так и специфические предметные компетенции, необходимые при освоении гагаузского языка. Важно также применять и совершенствовать их в процессе обучения, как на первом, так и на втором языке.

С другой стороны, интерес и мотивация к учебе в целом и к изучению языка в особенности, характерные для начальных классов, могут снижаться в гимназическом цикле. Психологи и педагоги объясняют это явление появлением различных психологических трудностей, с которыми сталкиваются учащиеся.

В V-ом классе школьники сталкиваются с новыми условиями обучения, что включает изменение окружения, новых учителей, новые формы работы и кабинетную систему. Это также сопровождается изменением требований к ученикам. Педагогам важно оказывать поддержку ученикам, проявлять повышенное внимание, организовывать мотивирующую деятельность, устанавливать посильные требования и проводить объективную оценку.

Современное общество требует от подрастающего поколения коммуникативных способностей, и школа, в лице ученика, должна готовить коммуникативно активную личность, способную адаптироваться к условиям современного общества и успешно функционировать в нем. С этой целью необходимо переориентировать изучение учащимися родного (гагаузского) языка с формирования теоретических знаний о нем (о языке) на формирование умения полноценно общаться с помощью средств языка, т.е. главной задачей школьной дисциплины «гагаузский язык» на современном этапе является формирование у обучаемых коммуникативно-речевой компетенции.

Процесс формирования языковых умений происходит либо интуитивно («путь снизу»), либо сознательно («путь сверху»). В современной языковой среде поликультурного пространства АТО Гагаузии следует учитывать все возможности формирования механизмов развития речи на гагаузском языке, поэтому в диссертации раскрываются оба направления. Прогресс в развитии учащихся является результатом долгой, ответственной и систематической работы всех элементов образовательной системы, обеспечивающих необходимую помощь и поддержку вовремя.

Важно, чтобы у учащихся возникало стремление к взаимодействию и общению. Уроки не только должны быть насыщены различными методиками и технологиями, но и представлять собой интересное и увлекательное содержание. Создавая условия и организуя деятельность учащихся, мы направляем их на путь прогрессивного развития.

Обучение диалогической речи на уроках гагаузского языка становится одной из важнейших задач. Развитие речевого взаимодействия субъектов обучения при изучении родного языка – это процесс, включающий установление и поддержание

целенаправленного контакта между участниками общения через язык. Этот процесс создает взаимозависимость и дополняющие друг друга связи между субъектами.

Показателями развития речевого взаимодействия являются эффективность выражения мыслей, характер техники общения, стратегии социально-ориентированного взаимодействия, а также реализация речевого взаимодействия в контексте межкультурной коммуникации. Школьная практика показывает, что для успешного обучения диалогической речи учащихся важно использовать ситуативный метод подачи, закрепления и активизации речевого материала. Учитывая лингвистические и методические особенности диалогической речи, мы рекомендуем обучать диалог поэтапно.

В гимназическом цикле обучение диалогической речи становится более глубоким и разносторонним. Диалог развивается и совершенствуется как в аспекте содержания, так и в языковом оформлении. На этом этапе рекомендуется использовать следующую систему обучения диалогической речи на гагаузском языке: ознакомление с образцом диалога, подобранным заранее и представленного в магнитной записи или выразительное чтение учителем диалога; выполнение подготовительных, тренировочно-речевых и речевых упражнений; составление структурной схемы и определение их структурно-семантических особенностей; работа над содержанием; продуцирование диалога.

При определении содержания обучения важно выделять из разнообразного материала то, что имеет наибольшую ценность для приобщения учащихся к культуре гагаузского народа. Только в этом случае овладение гагаузским языком как средством общения становится равносильным усвоения культуры гагаузского народа.

Одной из важнейших задач обучения родному\ гагаузскому языку является развитие речи, поскольку она представляет собой ключевой показатель уровня культуры человека, его интеллекта и мышления. Учащийся, обладающий хорошо развитой речью, легко вступает в коммуникацию с окружающими, может четко выражать свои мысли, делиться желаниями и консультироваться со сверстниками, родителями и учителями. Важно отметить, что общение способствует становлению сознания личности и формированию её мировосприятия.

В V-х – IX-х классах продолжается целенаправленная работа над формированием коммуникативной компетенции, направленной на разнообразие использования словесных конструкций. Методика формирования коммуникативной компетенции обучающихся находится в ответе на вызовы современного общественного развития. Сегодня важно не только знание правил грамматики, но и способность свободно выражать свои мысли, обладать высокой культурой речи. При подготовке модели обучения диалогической речи на гагаузском языке важно учесть лингвистические особенности гагаузского языка. Научные исследования, посвященные грамматике, лексике и синтаксису гагаузского языка (такие как работы Н. Дмитриева, Л. Покровской, Е. Колца, Г. Гайдаржи, И. Банковой и др.), предоставляют основу для более глубокого понимания языковых особенностей. Значительное внимание в изучаемой научной литературе уделяется этнокультурным сведениям, необходимым для правильного понимания и формирования речи. Это связано с тем, что по мере усвоения языка происходит глубокий процесс вхождения в национальный речевой и общественный исторический опыт, что ведет к пониманию специфики человеческого поведения в социальной среде, в которую постепенно входит человек, владеющий тремя и более языками.

Во второй главе *Состояние развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) учащихся V-х – IX-х классов* (раздел 2.1., 2.2.) раскрывается содержание образовательных документов – модернизированного куррикулума и учебников по дисциплине «Гагаузский язык и литература» Обращается внимание на тот факт, что нормативными документами регламентируется обновленный подход к современному обучению родному языку, т.е. компетентностный, но в самом содержании недостаточное внимание уделяется такому важному компоненту формирования коммуникативной компетенции как диалог.

Дается обзор учебной литературы по предмету, представлен анализ действующих учебников по проблеме реализации в них коммуникативной методики, направленной на формирование коммуникативно-речевой компетенции. Определено соотношение языковых и коммуникативно-речевых заданий на уровне построения предложения (вопрос-ответ) и диалога в каждом учебнике.

Описана методика проведения констатирующего эксперимента с точки зрения исследуемой проблемы. Для выявления уровня сформированности коммуникативной компетенции (навыков диалогической речи) у учащихся-гагаузов в V-х – IX-х классах общеобразовательных учреждений АТО Гагаузии был разработан диагностический материал. Данный материал направлен на оценку умений учащихся вести конструктивный диалог на гагаузском языке, достигать взаимопонимания и сотрудничать для достижения общих результатов.

Диагностический материал включает в себя следующие элементы:

1. *Тестовые задания*: Вопросы, оценивающие понимание основных принципов диалогической речи, умение формулировать ясные и структурированные высказывания.
2. *Ситуационные задачи*: Задачи, моделирующие реальные ситуации общения, где учащиеся должны применить навыки диалогической речи.
3. *Ролевые игры*: Моделирование ситуаций общения, в которых учащиеся могут практиковать диалогическую речь, представляя различные роли.
4. *Устные высказывания*: Задания, требующие от учащихся произносить краткие высказывания или участвовать в диалогах по определенным темам.
5. *Портфолио речевых достижений*: Сбор и анализ устных работ учащихся, предоставляющих представление о том, как они применяют навыки диалогической речи в различных ситуациях.

Этот диагностический материал помог оценить текущий уровень развития коммуникативной компетенции учащихся-гагаузов и выделить области для дальнейшего совершенствования в процессе обучения. С целью определения уровня сформированности диалогической речи у обучающихся были использованы следующие методы для диагностики оценивания уровня владения диалогической речью:

- *Выявление уровня умений и навыков учащихся 5 - 9 классов составлять и вести диалог на основе предложенных заданий*
- *Исследование состояния диалога при организации ролевых игр, мини-проектов беседы на заданную тему.*

В рамках исследования также были изучены и обобщены интерес, отношение и мнение субъектов исследования к развитию и сохранению родного\гагаузского языка в

качестве средства общения. Для этого были составлены *анкеты* для учащихся, учителей и родителей и организовано онлайн анкетирование (см. приложение):

- *Выявление заинтересованности и потребности учащихся в общении на гагаузском языке.*
- *Отношение и мнение учителей к необходимости формирования коммуникативной компетентности через развитие диалогической речи на гагаузском языке.*
- *Отношение и мнение родителей о необходимости организации говорения на гагаузском языке дома, в школе и общественных местах.*

Итоги опроса учащихся, учителей и родителей (2020 год) говорят в пользу сохранения и развития гагаузского языка. Все субъекты образования заинтересованы и считают необходимым использование активных форм для формирования коммуникативно-речевой компетенции учащихся- гагаузов V-х – IX-х классов.

К причинам неудовлетворительного владения учащимися V-х – IX-х классов диалогической речью на гагаузском языке также можно отнести: *расхождение в лингвистических характеристиках диалога в гагаузском и русском языках; сложность структурно-грамматической и интонационно-семантической характеристик диалогической речи; отсутствие гагаузской речевой среды; неразработанность методики обучения гагаузской диалогической речи учащихся-гагаузов.*

В разделе 2.3. представлен комплекс языковых и речевых упражнений на уровне слова, словосочетания, текста с целью констатации уровня речевой подготовки учащихся V-х – IX-х классов. А также систематизированы наиболее характерные ошибки, допущенные при составлении диалогов. Анализ данных, полученных в ходе наблюдений и бесед с преподавателями гагаузского языка и литературы, выявил несколько ключевых аспектов, которые могут потребовать внимания и коррекции:

1. *Фокус на грамматическом материале:* Большое количество времени, уделяемое грамматическим аспектам, может сдвигать акцент с развития навыков устной речи. Важно найти баланс между изучением грамматики и практическими упражнениями, направленными на коммуникативные навыки.
2. *Ограниченнное использование диалогов:* Недостаток практики в составлении диалогов может затруднять развитие у учащихся навыков активной устной коммуникации. Введение более широкого спектра упражнений, включая диалогические задания, может быть полезным.
3. *Недостаточное внимание порядку слов и интонационному слуху:* Эти аспекты являются важными для формирования четкости и выразительности речи. Включение специальных упражнений и заданий для работы с порядком слов и интонацией может способствовать разностороннему развитию языковых навыков.
4. *Осознание учителей по вопросу предложения:* Замечание о том, что учителя могут недостаточно обращать внимание на важные аспекты предложения, предполагает необходимость более подробного включения этих тем в учебный процесс.

Исследование показало и то, что ошибок в диалогической речи учащихся городских школ на гагаузском языке значительно больше, чем в речи учащихся сельских школ. В диссертации также проанализированы и социальные факторы, влияющие на речевое развитие учащихся V-х – IX-х классов. Было охвачено **180 семей** учеников тех школ, в которых проводился констатирующий эксперимент.

Результаты показали, что на гагаузскую речь ребенка в семье постоянно воздействуют такие социолингвистические факторы, как: уровень владения родителями и другими членами семьи школьника гагаузским языком, особенности функционирования в семье гагаузского языка, создание среды общения на гагаузском языке в семье, отношение родителей к гагаузскому языку и т.д.

Все эти обстоятельства требуют особого внимания к созданию куррикулумных материалов и диктуют необходимость разработки концептуальных основ, теоретических и практических основ обучения диалогической речи в процессе преподавания гагаузского языка в школе.

В третьей главе *Система развития речи на гагаузском языке (уровень диалога) учащихся V-х – IX-х классов* теоретически обоснована *концепция развития речи на гагаузском языке* и представлена модель развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) на уроках по учебной дисциплине «Гагаузский язык и литература» в V-х – IX-х классах, которая нацелена на постоянное воспроизведение и развитие национальной культуры гагаузского народа и родного языка гагаузов, как необходимых инструментов социализации подрастающих поколений гагаузской нации.

Подробно представлены аспекты реализации коммуникативно-компетентностного подхода и рассмотрена парадигма Концепции развития речи в системе образовательно-воспитательного процесса в области родного языка и конечных результатов, продиктованных потребностями самой личности обучаемого и общества в целом. Психолого-педагогические и лингводидактические основы данного исследования обосновывают выделение и определение концептуальных базовых подходов, таких как: компетентностный, тематический, текстоцентрированный, интерактивный, интегрированный, ценностный, и принципов: коммуникативный, дифференциации, программирования, многоуровневости, непрерывности и преемственности деятельности, принцип развивающего обучения, принцип проблемности, принцип взаимосвязи между изучением теории языка и овладением речью. Исследование дало возможность разработать Концепцию развития речи на гагаузском языке, направленную на постоянное поддержание и улучшение речи учащихся и оперирования гагаузским языком как ключевым средством социализации для молодого поколения гагаузского народа. В ее основе лежат: дифференцированный и ценностный подход в обучении, программирование обучения и использование разнообразных языковых материалов для обеспечения освоения коммуникативных функций языка.

В рамках диссертационного исследования был систематизирован лексический минимум для учащихся V-х – IX-х классов, который представлен, согласно изучаемым куррикулярным тематическим единицам в приложениях к диссертации.

Таблица 3.1. Лексический минимум

Тематическая единица	Части речи		
	существительные	глаголы	прилагательные
V-й класс			
Ana dili hem Vatan	Aydinnik, yortu, yavru, sepet, dermen, hal, alaf, bordey, gübür, tüfek, terzi, yaratma, maaza, duşman, sıır, tüken, düzen, Gagauziya, ana taraf, ana toprak, gümä, buynuz, gök, ürek	Tanımaa, kaplamaa, buyurmaa, eşermää, kauşmaa, dostlaşmaa, Taranmaa	Sürülü, uçsuz-kenarsız, sütlü, buynuzlu, paalı, kabaatsız, kenarsız,
Uşaklık hem aylä	Bela, fayda, düş, düüs, zarar, sıklık, duşman, sofra, padişa, saray, uzaklar, kismet,	Sevmää, peydalanmaa, aykırılamaa	Yufka, şaka, sert, fukarä, evelki,
Uşaklık hem oyunnar	Kıymik, terekä, kepek, kır, tarla, bayır, yamaç, merdiven, tarak	Ezberlemää, danışmaa	Pelikli, dop-dolu, daracık, şen, taraklı
İlilik hem girginnik	Türk dilleri, türk aylesi, dilin kökü, söz, söz kulturası, kuşkuluk	Kuşku olmaa	Kuşku dıkat

Кроме тематической лексики в этот список включены также слова, которым присуще одно из следующих качеств:

- относятся к определенному лексическому полю;
- могут быть использованы для описания понятий, словесные эквиваленты которых не вошли в минимум;
- выполняют в предложении строевые функции;
- обладают структурно-синтаксической достаточностью (наличие грамматических(mi) и модальных частиц (ya, helä, ha), модальных слов (acaba, sanki, beki), союзов (ani, neçin deyni), послелогов (deyni, kadar, dooru)) и т.д.
- имеют страноведческое значение.

Как показывает опыт преподавания гагаузского языка учащимся, отбор лексического учебного материала является весьма сложным моментом. Именно от того, какие слова выбраны для практического изучения, зависит вся методическая система обучения речи и от качества их усвоения зависит способность учащихся к языковой коммуникации.

Система упражнений по обучению диалогической речи, разработанная в рамках данного исследования, предполагает формирование коммуникативной способности пользоваться диалогическим общением на гагаузском языке. Система включает следующие основные компоненты:

1. *Подготовительные упражнения:*

- Лексические, грамматические, фонетические упражнения, направленные на формирование материально-операционной базы для говорения.
- Задачи на имитацию, подстановку, трансформацию и комбинирование для развития языковых навыков.

2. *Коммуникативные (речевые) упражнения:*

- Задания, связанные с решением коммуникативных задач, например, репликация (произнесение стимулирующей и реагирующей реплик), умение соотносить действия в диалоге (утверждение – переспрос, вопрос – ответ).
- Задания, направленные на развитие навыков поддержания двусторонней активности в процессе общения.

При обучении школьников диалогической речи ставятся следующие основные задачи:

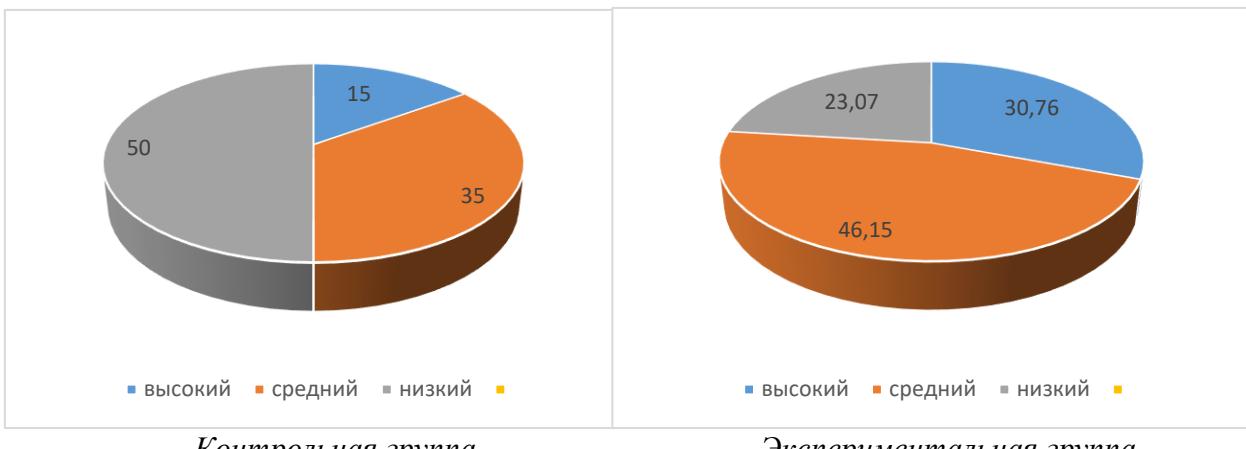
1. *Понимание понятия диалога:* Обучение школьников пониманию многообразия диалога, демонстрация на различных примерах, что живая, естественная диалогическая речь включает в себя разнообразные элементы, такие как приветствия, сообщения, приглашения, выражение чувств (удивления, благодарности, уверенности, сомнения), а также оценка фактов и др.
2. *Овладение нужными репликами:* Обучение учащихся тем репликам, которые являются неотъемлемой частью диалога. Тренировка их до уровня автоматизма, так чтобы ученики могли использовать их в конкретных ситуациях.
3. *Умение ведения диалога:* Научить школьников обмениваться этими репликами в соответствующих ситуациях. Это включает в себя практическую тренировку в ведении диалога, где ученики могут применять приобретенные речевые навыки.

В общем, эти задачи ориентированы на развитие у школьников навыков успешного и естественного общения в различных ситуациях. Применение речевых ситуаций в процессе обучения общению на гагаузском языке обеспечивает естественную необходимость многократного повторения языкового материала и способствует развитию навыка грамотного его отбора, готовя учащихся к спонтанному общению. Моделирование речевых ситуаций создает атмосферу реального общения, вовлекая учащихся в процесс коммуникации, максимально приближенный к естественным условиям.

Активное использование речевых ситуаций способствует развитию стремления учащихся контактировать друг с другом и с преподавателем, создает условия для речевого партнерства, снижает личностные барьеры в общении, устраниет тревожность и формирует психологическую готовность к коммуникации. Это также предоставляет возможность адаптироваться к языковой среде на гагаузском языке (Таблица 3.2.).

Использование речевых ситуаций представляет собой основной методический прием в коммуникативном методе. Этот метод применяется на всех этапах урока, включая закрепление изученных ранее разговорных тем или их повторение, что подчеркивает эффективность ситуативной речевой деятельности для улучшения усвоения речевого материала. Ожидаемый объем высказывания варьируется от 5-7 до 20 реплик диалога, в зависимости от целей и типа урока. Эти компоненты в совокупности создают систему, способствующую формированию коммуникативных компетенций у учащихся гимназического звена на гагаузском языке.

Процентное соотношение по группам и показатели уровней сформированности коммуникативно-речевой компетенции представлено в обобщенной диаграмме (Фигура 3.1.):



Фиг. 3.1. Процентное соотношение показателей уровня сформированности коммуникативно-речевой компетенции учащихся (обобщенная диаграмма)

Данные результаты показывают возросший уровень коммуникативно-речевой компетенции учащихся экспериментальных классов. Число школьников низкого уровня в контрольных группах осталось высоким (с 70 % констатирующего эксперимента до 50 % формирующего эксперимента), тогда как результаты экспериментальных групп улучшились (с 60 % констатирующего эксперимента до 23 % формирующего эксперимента), что свидетельствует о сравнительно небольшом количестве учащихся, слабо ориентирующихся в речевой ситуации, не умеющих выражать (конструировать) собственные высказывания, связно оформлять текст в соответствии с мотивом, целью, темой и главной мыслью.

Успешное выполнение упражнений на финальном этапе формирующего эксперимента свидетельствует о стабильном прогрессе знаний учащихся в экспериментальной группе и достижении высокого уровня формирования их коммуникативно-речевой компетенции. Методическая система и модель формирования коммуникативно-речевой компетенции, основанные на учебном материале с акцентом на литературные и языковые темы, были внедрены с учетом четко определенной дидактической структуры.

Значительное внимание было уделено индивидуальным особенностям учащихся, и в процессе взаимодействия с ними применялся дифференцированный подход для формирования коммуникативной компетенции. Исследование включало в себя дифференцированный подход, предусматривающий три уровня владения коммуникативной компетенцией.

Задания *низкого уровня* предполагали репродуктивную деятельность учащихся, включая воспроизведение фактологического материала, выполнение задач по алгоритму или образцу, а также дачу описания и ответы на воспроизводящие вопросы.

Задания *среднего уровня* предполагали реконструктивную деятельность обучающихся, включая сравнение, обобщение, классификацию. Примеры таких заданий включали формулирование проблемных вопросов или составление портрета писателя на основе воспоминаний современников. На данном уровне учащиеся развивали умение оперировать полученной информацией и применять знания в новых ситуациях.

Высокий уровень владения коммуникативной компетенцией предполагает активное участие учащихся в продуктивной деятельности. Это включает задания, направленные на выявление, понимание и объяснение причинно-следственных связей.

На этом уровне владения коммуникативной компетенцией учащимся предоставлялись такие задачи, как доказать определенное утверждение, объяснить явление или процесс, создать проблемную ситуацию и найти ответ на вопрос, написать эссе, выполнить творческие или исследовательские задания.

Коммуникативное обучение, основанное на взаимодействии и диалоге, способствует развитию у обучающихся навыков, необходимых для успешного функционирования в современном обществе. При этом важное внимание уделяется не только усвоению знаний, но и формированию критического мышления, способности к самостоятельному анализу и рефлексии.

В процессе обучения, учащиеся учатся активно задавать вопросы, высказывать свое мнение и аргументировать его, что формирует у них уверенность в своих силах и желание принимать участие в обсуждениях. Это позволяет учащимся не просто заучивать слова и грамматические конструкции, но и применять их в общении, что значительно повышает уровень владения языком. Такие навыки важны не только для личного общения, но и для профессиональной деятельности, где необходимы умения работать в команде и взаимодействовать с различными группами людей.

Таким образом, коммуникативное обучение становится мощным инструментом в формировании обучающегося как всесторонне развитой личности, готовой к вызовам современного мира. В конечном итоге успешный выпускник не только владеет знаниями, но и умеет их применять, что делает его ценным участником общества. Сформированные на уроках гагаузского языка и литературы ценностные отношения включают в себя следующие аспекты:

- *Проявление интереса к гагаузскому языку и литературе, рассматриваемым как неотъемлемая часть культуры гагаузского народа.*
- *Развитие желания общаться на гагаузском языке, стремление к постоянному улучшению навыков общения на гагаузском языке в различных сферах деятельности.*
- *Стимулирование творческого воображения и эстетического вкуса.*
- *Проявление собственной жизненной позиции.*
- *Осознание с помощью языка и литературы общности таких социальных и природных понятий, как страна, личность, общество, народ, семья, мир и др.*

Формирование межпредметных компетенций при изучении гагаузского языка и литературы охватывает несколько направлений:

а) Гагаузская литература и гагаузский язык: включает в себя анализ стиля писателя, языковых особенностей художественных произведений и развитие речи учащихся.

б) Гагаузский язык и русский язык: охватывает основные законы и правила системы языка, морфологических и синтаксических средств, способствуя сопоставлению языковых явлений.

в) Гагаузская литература и история, культура и традиции гагаузского народа: включает в себя знакомство с обычаями, праздниками, традициями, историей и культурой гагаузского народа.

д) Гагаузская литература и всеобщая история: включает в себя рассмотрение роли исторических знаний в анализе биографии писателя и характеристике эпохи создания произведения.

е) Гагаузская литература и изобразительное искусство: охватывает сходства и различия в создании художественных образов в литературе и живописи.

ё) Гагаузская литература и мировая литература: включает в себя переводы произведений гагаузских писателей на разные языки и переводы произведений классиков мировой литературы на гагаузский язык.

ж) Гагаузский язык и духовно-нравственное воспитание: охватывает семейные традиции воспитания, национальные ценности и правила поведения.

з) Гагаузский язык и развитие личности: включает в себя идентификацию себя как субъекта гагаузского народа, ознакомление со специфическими компетенциями гагаузов и позиционирование личностных качеств гагаузского народа.

и) Гагаузский язык и гражданское воспитание: охватывает использование гагаузского языка в социальной сфере, мультикультурное общество и гражданственность.

Принцип обучения на межпредметной основе имеет особенное значение для многоязычного образования, способствуя интенсификации соизучения нескольких языков и формированию целостной картины мира у учащихся через правильно организованные направления интеграции. В ходе проведения эксперимента выявлены наиболее эффективные методы и приемы, среди которых: *речевые и интерактивные упражнения; тематические речевые и учебные ситуации, включая беседу по заданной теме; учебный диалог и инсценирование, базирующиеся на прослушанных диалогах, рассказах и сказках.*

На среднем этапе в гимназическом цикле (V-х – IX-х классы) преподавание гагаузского языка сфокусировано на важной цели - *развитии у учащихся навыков диалога.* Эта задача предполагает, что ученики будут способны осуществлять устное речевое общение, соответствующее их реальным потребностям и интересам, в различных социально обусловленных ситуациях. Выпускник, завершая гимназическое звено, должен обладать следующими навыками в области устного общения на гагаузском языке:

- Начинать, вести, поддерживать и завершать беседу в стандартных ситуациях общения, придерживаясь норм речевого этикета. При необходимости уточнять и переспрашивать.
- Уметь задавать вопросы собеседнику и отвечать на них, выражая свои мнения, просьбы, согласие или отказ, опираясь на изученные темы и овладенный лексико-грамматический материал.
- Рассказывать о себе, семье, друзьях, своих интересах и планах на будущее. Предоставлять краткие сведения о своем городе или селе, а также о своей стране.
- Составлять краткие сообщения, описывать события или явления в рамках изученных тем, передавать основное содержание прочитанного или услышанного. Выражать свое отношение к прочитанному или услышанному, давать краткую характеристику персонажам.

Внедрение в ткань урока речевых ситуаций, обладающих динамикой и отражающих естественно меняющиеся обстоятельства и взаимоотношения между коммуникантами, предоставляет возможность максимально приблизить учащихся к живому и реальному общению. В школьной практике применялись как естественные (реальные) ситуации, так и искусственные (учебные), созданные специально для обучения [21, 11].

Дидактический экспериментальный материал представлен через *модель развития речи и обучения диалогической речи на гагаузском языке.*

Данная Модель развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) строится на поэтапном структурировании упражнений по уровню формирования специфических коммуникативно-речевых компетенций по гагаузскому языку и литературе в соответствии с возрастными возможностями учащихся, включает характеристику содержания речевых упражнений, образцов диалогов, речевых клише, литературно-речевого материала.

Таблица 3.2. Модель формирования коммуникативной компетенции, через развитие навыков диалогической речи в V-х – IX-х классах

<u>Компоненты коммуникативной компетенции</u>	<u>На подготовительном этапе</u> Вопросно-ответный уровень - формируется умение элементарно высказываться, вопрос - ответ	<u>На этапе развития умений построения диалога</u> Уровень микродиалога (репликовый)	<u>На этапе формирования коммуникативных умений</u> Текстовый осуществляется на уровне свободной беседы	<u>Продукты речевой деятельности</u>
<ul style="list-style-type: none"> - коммуникативные умения в говорении, аудировании, чтении и письме; - языковые знания и навыки владения этим языковым структурным материалом для порождения и распознавания информации; - лингвострановедческие и страноведческие знания для обеспечения социально-культурного фона, без которого невозможно формирование коммуникативной компетенции. - различие различных видов диалога 	<p>Упражнения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Перцептивные, направленные на восприятие диалога.</i> - <i>Репродуктивные, задания на нахождение и воспроизведение диалога в тексте.</i> - <i>Имитационные, направленные на повторение образцов диалогической речи.</i> - <i>Аналитические, направленные на определение участников диалога, темы диалога.</i> <p>Репликовые упражнения:</p> <ul style="list-style-type: none"> • «Игра в мяч». • «Кто ответит на вопрос?» - задания на соотношение вопроса и ответа, - расположить слова, данные в скобках, в нужной последовательности; 	<p>Упражнения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Дополняющие, направленные на дополнение диалога репликами в зависимости от ситуации.</i> - <i>Трансформационные, направленные на изменение одной реплики другой.</i> - <i>Построение диалога по образцу.</i> <p>Репликовые упражнения:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Отреагируйте на фразу</i> • <i>Посоветуйте вашему товарищу...</i> • <i>Восстановите пропущенные реплики</i> - <i>задание на умение анализировать вопросы и ответы в предложенных диалогах,</i> 	<p>Упражнения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Построение диалогов по заданной теме</i> - <i>По началу текста, рисунку, содержанию произведения, заданной ситуацией.</i> <p>Репликовые упражнения:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Поинтересуйтесь у вашего товарища...</i> • <i>Опрос общественного мнения.</i> • <i>Восполнение информации</i> • <i>Дополните диалог фразами-клише.</i> • <i>Выберите из</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - конструкции высказываний на гагаузском языке в соответствии с конкретной ситуацией общения, речевой задачей и коммуникативным намерением; - речевое и неречевое поведение, принимая во внимание правила общения и национально-культурные особенности гагаузского народа и гагаузского языка; - использование рациональных приемов владения гагаузским языком,

<ul style="list-style-type: none"> - понимание его многообразия, в его естественной форме, чтобы учащиеся убедились, что вопросно-ответная форма – лишь частный, хотя и самый распространенный случай диалогического общения. - умение создавать разные виды реплик, пользоваться речевыми клише и конструкциями - умение обмениваться этими репликами в ситуативно-речевой деятельности, т.е. научить их вести диалог. 	<ul style="list-style-type: none"> - из данных предложений выбрать одно, правильное по словорасположению и др. - составить вопросы к описанию картины, подобрать ответы на вопросы; - преобразовать вопросы и ответы в диалог. 	<ul style="list-style-type: none"> - наблюдение и анализ языка, - замена в диалогах полных предложений неполными, - перевод диалогов с гагаузского языка на русский и наоборот. - заменить отдельные слова реплик синонимами; - восстановить пропущенные реплики в диалоге. 	<ul style="list-style-type: none"> - предложенных реплик подходящую к данной восстановите пропущенные реплики - задания на составление таких вопросов к тексту, которые бы позволили увидеть тему текста с неожиданной стороны. перевести монолог в диалог, поставив к каждому предложению вопросы; - пересказать диалог в виде монолога, сохранив при этом вопросительные и восклицательные предложения, обращения к собеседнику. 	<ul style="list-style-type: none"> - самостоятельное совершенствование в нем. - конструкция начала, ведение, поддержка и завершение беседы в стандартных ситуациях общения, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости переспрашивая, уточняя; - конструкции вопросов и ответа, высказывая свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника согласием или отказом, опираясь на изученную тематику и усвоенный лексико-грамматический материал;
<p><u>Составление вопросов:</u></p> <p>-вопросы, касающиеся событийной стороны произведения;</p>	<p><u>Составление вопросов:</u></p> <p>-проблемные вопросы, которые хочется обсудить с одноклассниками и узнать их мнение по поводу выявленной проблемы;</p>	<p><u>Составление вопросов:</u></p> <p>вопросы, направленные на выяснение авторской позиции, особенностей композиции произведения, его символики. - вопросы на выяснение непонятного</p>	<p><u>Составление вопросов:</u></p> <p>вопросы, направленные на выяснение авторской позиции, особенностей композиции произведения, его символики. - вопросы на выяснение непонятного</p>	<p><u>Составление вопросов:</u></p> <p>вопросы, направленные на выяснение авторской позиции, особенностей композиции произведения, его символики. - вопросы на выяснение непонятного</p>
<p>Коммуникативно-речевая ситуация (микроситуация)</p>	<p>Коммуникативно-речевая ситуация (макроситуация)</p>	<p>Коммуникативно-речевая ситуация (макроситуация)</p>	<p>Тематические учебные речевые ситуации</p>	<p>Тематические учебные речевые ситуации</p>
<p>Реальные(естественные) речевые ситуации</p>	<p>- <i>интерактивные упражнения на формирование ролевых</i></p>	<p>- <i>интерактивные упражнения на формирование</i></p>	<p>- <i>интерактивные упражнения на формирование</i></p>	<p>- рассказы о себе, своей семье, друзьях, своих интересах и планах</p>

	<p>взаимоотношений (проигрывание неформальных ролей в ситуации речевого общения);</p> <p>Информативные интерактивные упражнения обычно начинаются с указаний: «<i>Annat.</i>»(), «<i>Sölä..</i>», «<i>Açıkla..</i>». (“<i>Piramida</i>”, “<i>Payacan</i>”, “<i>CV</i>” (<i>aazdan</i>))</p>	<p>отношений совместной деятельности (обмен опытом, групповая работа);</p> <p>Альтернативные интерактивные упражнения могут содержать вопрос, а обучающийся самостоятельно выбирает форму выполнения упражнения («<i>Neçin kaybeler adetlerimiz? Makar ki bu iş için gider çık laf.</i>»). (“<i>Sinkveyn</i>”, “<i>Fikir sepedi</i>”, “<i>Başlık için prognoz</i>”)</p>	<p>социально-статусных взаимоотношений (например, дискуссия по поводу прав и обязанностей человека, беседа о традициях, стран тюркского мира);</p> <p>Проблемные интерактивные упражнения направлены на выявление и разрешение определенной ситуации, например, «<i>Annadin neçin annatmanın baş personajı bölä yaptı..... nicä düşünersiniz o dooru mu yaptı.... ya siz ne yapacedyiniz....., yaşamatanın paaliliklari nesoydur....»</i></p>	<p>на будущее, сообщать краткие сведения о своем городе или селе, о своей стране;</p> <ul style="list-style-type: none"> - краткие сообщения, описания события или явления (в рамках изученных тем), - передача основного содержания, основной мысли прочитанного или услышанного, выражение своего отношения к прочитанному или услышанному, - краткая характеристика персонажам
	<p><i>Диалог этикетного характера</i></p> <p><i>Диалог – расспрос</i></p>	<i>Диалог побуждение к действию</i>	<i>Диалог обмен мнениями</i>	
	<i>Групповой диалог (первая и вторая фаза)</i>	<i>Групповой диалог (третья фаза)</i>	<i>Групповой диалог (четвертая фаза)</i>	
	Групповая беседа: “разговор за круглым столом”.	Групповая беседа: интервью, “разговор за круглым столом”, дискуссия.	Групповая беседа: интервью, “разговор за круглым столом”, дискуссия, дебаты.	
	<i>Учебно-критические диалоги</i>	<i>Театрализированно-художественные диалоги</i>	<i>Учебно-литературоведческие диалоги</i>	

ОБЩИЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

В рамках исследования решалась актуальная научная проблема, которая заключалась в научно-теоретическом обосновании психолого-педагогических и лингводидактических основ формирования коммуникативно-речевой компетенции на гагаузском языке, используя Модель развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) для учащихся V-х – IX-х классов.

В результате проведенного исследования сформулированы следующие выводы:

1. *Концептуальную основу исследования составляют:* важнейшие положения о социальной роли языка в жизни общества, взаимосвязи языка и мышления, языка и речи, сущности языка как части национальной культуры, фундаментальные исследования в области психологии и педагогики, лингводидактики, социолингвистики, психолингвистики и дидактики.
2. Процесс развития языковых навыков и умений может происходить двумя способами: интуитивным («путь снизу») и сознательным («путь сверху»). Интуитивный подразумевает, главным образом, освоение родного языка через подражание носителям языка и обобщение этого опыта в процессе учебно-лингвистического взаимодействия. Сознательное обучение, напротив, специально организовано, тщательно спланировано и осуществляется в условиях развивающего взаимодействия между преподавателем и учащимися в процессе их совместной деятельности и общения. В современной языковой среде поликультурного пространства АТО Гагаузии важно учитывать оба эти направления.
3. Ведущим методическим принципом обучения гагаузскому языку следует признать *принцип коммуникативной направленности*. *Принцип коммуникативной направленности* в обучении гагаузскому языку охватывает все аспекты учебно-воспитательного процесса. При его использовании осуществляется отбор и организация учебного материала, включая выбор тематики, сферы общения и ситуаций общения в рамках заданных условий.
4. Исследование дало возможность определить следующие основополагающие принципы развития речевой деятельности на уроках гагаузского языка:
 - *Принцип дифференцированного подхода* в обучении гагаузскому языку предполагает использование различных методов, приемов и упражнений в зависимости от этапа обучения, возрастных особенностей учащихся.
 - *Принцип программирования обучения* включает в себя отбор и деление языкового материала поклассно, систематическую повторяемость учебных действий и установление последовательности введения материала.
 - *Принцип дифференциации языкового материала* развивает принцип дифференцированного подхода, предусматривая адаптацию обучения под индивидуальные особенности учащихся.
 - *Принцип многоуровневости*: Развитие речи предполагает работу на различных уровнях сложности, от простых к сложным языковым структурам гагаузского языка.
 - *Принцип непрерывности и преемственности деятельности*: Обучение речевой деятельности строится как непрерывный и последовательный процесс, учитывая

ранее приобретенные знания и навыки.

- *Принцип деятельностного и развивающего обучения:* Уроки гагаузского языка направлены на активное взаимодействие учащихся с языковым материалом, стимулируя их развитие и интерактивность.
 - *Принцип проблемности:* Обучение ставит перед учащимися задачи, требующие поиска и решения, что способствует развитию критического мышления и языковых навыков.
 - *Принцип взаимосвязи между изучением теории языка и овладением речью:* Теоретические знания о гагаузском языке сопрягаются с практическими упражнениями и заданиями, обеспечивая целостное освоение языковых навыков.
5. Разработанная Концепция развития речи на гагаузском языке направлена на постоянное поддержание и улучшение гагаузского языка как ключевого средства социализации для молодого поколения гагаузского народа. Основной целью является также создание условий для сохранения и развития взаимодействия между различными этнокультурными группами.
 6. Данная Концепция строится на принципах коммуникативного, тематического, интегрированного, интерактивного, текстоцентрированного и ценностного подходов в обучении.
 7. В основе Концепции лежат: дифференцированный и ценностный подход в обучении, программирование обучения и использование разнообразных языковых материалов для обеспечения освоения коммуникативных функций языка.
 8. В рамках исследования была разработана Модель развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) для учащихся V-х – IX-х классов.
 9. Модель развития речи опирается на психолого-педагогические и лингводидактические основы обучения родному языку, учитывает дидактическую и коммуникативную функции речевой ситуации и учебных диалогов.
 10. Модель разработана с использованием тематических единиц, художественного текста, объединяя две родственные дисциплины – родной язык и литературное чтение. Также учтены особенности лексики, морфологии и синтаксиса гагаузского языка.
 11. Развитие специфических коммуникативных компетенций на гагаузском языке осуществляется с учетом возрастных особенностей и уровня владения языком, через реализацию поэтапного, интегрированного, тематического подходов к обучению и разработке концепции развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) учащихся гимназического цикла общего образования.
 12. Поэтапная технология обучения выбрана в качестве универсальной формы организации учебного процесса, что обеспечивает реализацию компетентностного подхода на конкретном учебном материале.
 13. Рассматривая высказывание как минимальную структурно-смысловую единицу речевого общения, оно было выбрано в качестве основной единицы отбора речевого материала. С учетом курикулумных модулей по дисциплине "Гагаузский язык и литература" были выделены типичные речевые намерения, языковой материал, а также соответствующие диалогические единства.

14. Исследование психолого-педагогических, методических и лингвистических аспектов обучения диалогической речи позволило выявить следующие ключевые положения, важные для определения содержания обучения:

- а) Диалог представляет собой основную форму человеческого общения, возникновение которого обусловлено потребностью в социальном взаимодействии и решении проблем при помощи языка. Это включает обмен мнениями, выражение точек зрения и совместные интересы;
- б) Диалог на гагаузском языке поддерживает те же связи и закономерности внутри диалога, что и в других языках (реплики-стимулы, реплики-реакции, диалогические единства и пр.), что позволяет выявить типы диалогов и диалогических структур для обучения в гимназическом цикле общего образования;
- в) Гагаузский язык обладает определенными лексико-грамматическими и интонационными средствами для выражения речевых намерений говорящего, таких как передача или получение информации, воздействие на собеседника или выражение эмоционального отношения к сообщаемой информации.

15. Внедрение диалога как средства формирования коммуникативной компетенции предполагает интеграцию языковых знаний, знакомство с культурой, национальными традициями и ценностями в учебный процесс, а также развитие навыков и умений, необходимых для эффективного общения в семейной, дружеской и социальной среде, где преобладает гагаузское население.

16. Для определения содержания обучения, целесообразно включать ситуации из сфер общения, близких учащимся. При коммуникативно-ориентированном обучении гагаузскому языку необходимо обращать особое внимание на следующие сферы:

- а) *сфера духовной культуры (наука, школа, спорт, литература, музыка, традиции, праздники, живопись, досуг);*
- б) *сфера обслуживания (бытовое обслуживание, торговля, общественное питание, транспорт, здравоохранение, музеи, клубы, библиотека, кино, театр, СМИ);*
- в) *социально-политическая сфера (семья, классный коллектив, село, город, республика, природа);*
- г) *сфера материального производства (сельское хозяйство, промышленность, строительство).*

17. В рамках исследования обозначена целесообразность использования материалов исследования в рамках многоязычного обучения, где могут быть использованы элементы разработанной Модели развития речи на гагаузском языке в данной области. Внедрение многоязычного образования преследует следующие цели:

- *лучшая интеграция учащихся из семей национальных и этнических меньшинств в национальную систему профессионального и высшего образования, что, в свою очередь, будет способствовать улучшению перспектив трудоустройства и участия в общественной жизни;*
- *улучшение языкового образования посредством комплексного изучения языков и предметов;*
- *расширение возможностей сохранения и развития языков национальных и этнических меньшинств за счет расширения использования родных языков, при преподавании учебных предметов;*

- *мультикультурализм станет неотъемлемой характеристикой образовательной системы, формирующей способность учащихся жить в многообразном мире;*
- 18.** Принцип обучения на межпредметной основе имеет особенное значение для расширения сферы употребления гагаузского языка и многоязычного обучения, способствуя соизучению родного\гагаузского и государственного\румынского языков и формированию целостной картины мира у учащихся через правильно организованные направления интеграции.
- 19.** Формирование межпредметных компетенций при изучении гагаузского языка и литературы охватывает несколько направлений: а) *Гагаузская литература и гагаузский язык*; б) *Гагаузский язык и румынский язык*; в) *Гагаузская литература и история, культура и традиции гагаузского народа*; г) *Гагаузская литература и всеобщая история*; д) *Гагаузская литература и изобразительное искусство*; е) *Гагаузская литература и мировая литература*; ж) *Гагаузский язык и духовно-нравственное воспитание*; з) *Гагаузский язык и развитие личности*; и) *Гагаузский язык и граждансское воспитание*.

Многоязычное обучение способствует развитию навыков диалога и формированию коммуникативной компетенции, поскольку оно создает и расширяет возможности общения на гагаузском языке.

Положительные результаты проведенного исследования, аprobация разработанной Модели развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) для учащихся 5 - 9 классов на практике позволяют обозначить следующие *рекомендации*:

- Материалы исследования могут быть использованы и внедрены в практику работы преподавателей гагаузского языка и литературы на уроках по дисциплине «Гагаузский язык и литература»,
- Разработанная модель развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) и предложенная методика преподавания в гимназическом цикле общего образования может стать концептуальной основой для составления учебников и учебных пособий по гагаузскому языку и литературе.
- Есть возможность использования материалов исследования во всех проектах по продвижению и расширению сферы применения гагаузского языка в рамках многоязычного образования.
- Материалы исследования могут быть использованы при подготовке гидов, методических пособий и учебников нового поколения по гагаузскому языку и литературе для V-х – IX-х классов.
- Материалы диссертационного исследования могут составить часть теоретико-практического курса методики преподавания гагаузского языка, читаемого на педагогических факультетах по специальности «Гагаузский язык и литература», а также могут быть использованы на курсах повышения квалификации и тематических методических семинарах.
- Приложения диссертационного исследования могут быть использованы для составления дидактических пособий для учащихся V-х – IX-х классов.

В перспективе предложенная модель развития речи со временем может стать составной частью методики преподавания гагаузского языка в гимназическом цикле общего образования на основе компетентностного и коммуникативного подходов к обучению, учитывающей сохранение и развитие национальной культуры гагаузского народа и родного языка гагаузов, как необходимых инструментов социализации подрастающих поколений.

Перспективы исследования: Результаты данного исследования, а также психологопедагогические основы разработанные в работе предопределяют дальнейшие направления развития методики гагаузского языка и литературы: развитие аудирования, чтения и письма на гагаузском языке; развитие коммуникативных компетенций в различных контекстах; формирование ценностных отношений средствами гагаузского языка и др.

БИБЛИОГРАФИЯ

На румынском языке:

1. CALLO, T. *Educație comunicării verbale* Chișinău: Litera 2003. p.61-69.
2. CAZACU, T., *Metodologia formării competenței de comunicare a elevilor din instituțiile cu predare în limbile minorităților naționale Clasa I Ghid pentru profesorii de limba română* Chișinău. 2019.
3. *Dulce grai Manual de limba și literatura română pentru clasa a IX-a a școlii alolingve/* Tamara Cazacu; Iulia Maevschi, Galina Stahi. Chișinău: Prut Internațional, 2000 280 p.
4. GORAŞ-POSTICĂ, V. *Formarea competențelor prin intermediul metodelor interactive de predare-învățare-evaluare. În: Formare de competențe prin strategii didactice interactive*. Chișinău: CE PRO Didactica, 2008. 204 p. ISBN 978-9975-9763-4-3.
5. GUTU, Vl. *Model psihopedagogic de proiectare a competențelor pentru disciplina școlară*. In: *Revista Didactica Pro..., revistă de teorie și practică educațională*, 2014, nr. 4(86), pp.5-10. ISSN 1810-6455.
6. POPOVICI, A. *Ascultați și vorbim românește : Ghidul profesorului /* Angela Popovici. – Chișinău : Garomont-Studio, 2022. 82 p. ISBN 978-9975-162-27-2.
7. *Strategia de dezvoltare „Educația 2030” și a Programului de implementare a acesteia pentru anii 2023-2025.* HG114/2023 din 07.03.2023.
8. SURUCEANU, M, *Comunicarea și limbajul elevilor –componente ale educației lingvistice* Chișinău: CEP USM, 2014.

На гагаузском языке:

9. *Gagauzça-rusça üürenmäk tematika sözlüü – Учебный гагаузско-русский тематический словарь/* S.Z. Kosa, İ.D. Bankova. Komrat: НИЦ Гагаузии им М.В. Маруневич, 2017, 264 p.
10. *Gagauz dili hem literatura: Curriculum național: Clasele 5-9: Curriculum disciplinar: Ghid de implementare/ Ministerul Educației, Culturii și Cercetării al Republica Moldova:* coordonatorii: Angela Cutasevici, Valentin Crudu, Ala Nikitcenko; grupul de lucru: Anna Stoletneaia (coordonator). Chișinău: Lyceum (.F.E.P “Tipografia Centrală”, 2020. 100 p.

На русском языке:

11. АЙДАРОВА, С.Х. *Дидактические условия дифференциации упражнений в процессе обучения русскоязычных учащихся татарскому языку:* Автореф. дис. канд. пед. наук. – Казань, 2001. 21 с.
12. БАБОГЛО, И.И. *Связь слов в словосочетаниях и предложениях гагаузского языка. Методика преподавания 13.00.02* - методика преподавания родного языка. Автореферат диссертаций на соискание ученой степени кандидата педагогических наук.Москва 1994.
13. БРАГИНА, Л.Ф. *О системе упражнений в процессе обучения диалогической речи на средней ступени обучения.* ИЯШ, 2012. №5.
14. ГЕЗ, Н.И. и др. *Методика обучения иностранным языкам в средней школе.* Гез Н.И., Ляховицкий М.В., Миролюбов А.А. и др. Учебник. М.: Высш. школа, 1982-373 с.
15. ГУЦУ, В.И. *Компетентностный подход в системе высшего образования: традиции и инновации.* Materiale Conferinței Stiințifice Internaționale/ 22-23 octombrie, 2009. Modernizarea standartelor și curricula educaționale – deschidere spre o personalitate integrată. Chișinău: Institutul de Științe ale Educației, 2009, p.26-31.

16. ДРОЗД, Г.Д., КУРТЕВА, О.В. *Формирование коммуникативной компетенции младших школьников в процессе усвоения русского языка на интегрированной основе в республике Молдова*. Славянская педагогическая культура, 2010, №9, с.176-180.
17. ЖЕКОВА, Н.Н. *Об учете взаимодействия языков в преподавании русского языка в школах с гагаузским составом учащихся* // Тезисы докладов к конференции молодых ученых НИИ ПРЯНШ АПН СССР. - М.: АПН СССР, 1988.- - С. 33-34.
18. КАЗАКОВА, М.А., ВЕТЛУГИНА, Н.О. *Основные психологические аспекты обучения диалогической речи*. Молодой ученый. 2015, №10.5. с.12-13. URL <https://moluch.ru/archive/90/18039/> [дата обращения: 30.12.2019].
19. КАРАНФИЛ, Г. *Бытовая лексика гагаузского языка (названия одежды и обуви)*/ Гюллю Карапфил. - Комрат, 2009. - 175с. (Загл. обл.: Гагаузская лексикология. Кн.1).
20. КОЛЦА, Е.К. Морфологическая адаптация славянских и молдавских заимствований в гагаузской языковой среде. Лимба ши литература молдовеняскэ. 1966. № 3. С. 36- 43.
21. МАГЕЦКАЯ Е.И. Учебно-речевые ситуации в обучении иностранным языкам // Иностр. языки в школе. 1974. №6. с.49.
22. МИЛЬРУД, Р.П. *Современные концептуальные принципы коммуникативного обучения иностранным языкам*. Р.П. Мильруд, И.Р. Максимова. Иностранные языки в школе. 2000. № 4. с.9-16; № 5. с.17-22.
23. МОШКОВ, В.А. *Наречия бессарабских гагаузов. Образцы народной литературы тюркских племен*, изд. В.Радловым. Ч.Х. СПб., 190.
24. ОВСЯНИК, В.В. Об использовании понятий «социальная речь» и «принятие роли другого» при описании процессов общения в речевой коммуникации. Труды ВИИЯ. 1972. № 8. с.22.
25. *Основы национального куррикулума*. Vl. Guțu, trad. din lb. rom. M.Oseredciuc, Proiectul «Educația de calitate în mediul rural în Moldova», Chișinău: Î.E.P. Știință, 2007.
26. ПАССОВ, Е.И. *Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению*: Пособие для учителей иностранных языков. Москва: Просвещение, 1985. 208 с.
27. ПИАЖЕ Ж. *Схемы действия и усвоение языка*. Семиотика. Москва, 1983. с.133-136.
28. ПОКРОВСКАЯ, Л.А. *Синтаксис гагаузского языка в сравнительном освещении*. Москва: Наука, 1978. с.188.
29. *Проблемы преподавания языков в школах с контингентом учащихся национальных меньшинств: Анализ потребностей*/ Образовательный Центр PRO DIDACTICA; сост.: Лилиана Николаеску-Онофрей (коорд.), Юлия Капрош, Тамара Казаку [и др.]; пер.: Елена Карталяну, Георги Барбров. Chișinău: Centrul Educațional PRO DIDACTICA, 2009 (F. E.-P. "Tipografia Centrală"). 92 р.
30. СЫРФ, В.И. *Классификация сюжетов гагаузской народной бытовой сказки*. ЕИМИ, Т. VI. Кишинэу, 2006. с.123-128.
31. ЯНИОГЛО, М.А. *Полиэтническая образовательная среда как фактор формирования межкультурной компетентности*. Международная научно-практическая конференция, посвященная дню славянской письменности "Функционирование славянских и других языков и литератур в контексте языковой ситуации в РМ", 19 мая 2023 г., Комрат: Б. и., 2023.
32. ЯЯЕВА, Н.М. *Развитие диалогической речи учащихся пятых классов в процессе обучения крымскотатарскому языку*: Дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02 Теория и методика обучения (крымскотатарский язык). Н.М. Яяева. Комрат, 2012. 202 с.

СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ АВТОРА ПО ТЕМЕ ДИССЕРТАЦИИ

2. Статьи в научных журналах

2.3. в журналах из Национального Реестра профильных журналов (с указанием категории)

- **КОЧАНЖИ, Н.** Методы и приемы обучения диалогической речи на уроках гагаузского языка и литературы в образовательных учреждениях региона/ато Гагаузии. In: *Studia Universitatis Moldaviae (Seria Științe ale Educației)*, 2020, nr. 5(135), pp. 98-104. ISSN 1857-2103. DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.3967116>
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/16.%20p.98-104.pdf
- **КОЧАНЖИ, Н.** О некоторых элементах системы подготовительных и речевых упражнений по формированию навыков диалогического общения учащихся гимназического звена в регионе с компактным проживанием гагаузов. In: *Studia Universitatis Moldaviae (Seria Științe ale Educației)*, 2020, nr. 9(139), pp. 101-108. ISSN 1857-2103. DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.4277410>
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/16.%20p.%20101-108.pdf
- **COCEANJI, N.** Particularitățile structurale (fonetice, lexicale, morfologice, sintactice) ale vorbirii dialogate în limba găgăuză. In: *Revista Didactica Pro..., revistă de teorie și practică educațională*, 2024, nr. 1-2(143-144), pp. 61-63. ISSN 1810-6455. DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.11065643>.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/61-63_42.pdf
- **COCEANJI, N.** Speech exercises for forming specific communicative competences in context of developing dialogical speech in gagauz language. In: *Studia Universitatis Moldaviae (Seria Științe ale Educației)*, 2024, nr. 5(175), pp. 47-51. ISSN 1857-2103. DOI: [https://doi.org/10.59295/sum5\(175\)2024_06](https://doi.org/10.59295/sum5(175)2024_06)
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/47-51_72.pdf
- **COCEANJI, N.**, REPIDA, T. Modeling speech development in gagauz language (dialogical speech level) in gymnasium cycle students. In: *Studia Universitatis Moldaviae (Seria Științe ale Educației)*, 2024, nr. 5(175), pp. 52-56. ISSN 1857-2103. DOI: [https://doi.org/10.59295/sum5\(175\)2024_07](https://doi.org/10.59295/sum5(175)2024_07)
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/52-56_64.pdf

3. Статьи в материалах конференций и других научных мероприятий

3.1. в материалах международных научных мероприятий (за рубежом)

- **КОЧАНЖИ Н.** Формирование коммуникативной компетенции учащихся на гагаузском языке посредством обучения диалогу. In: International Symposium On Literature, Culture And Language Van Yüzüncü Yıl University, May 26-28, 2022 Van, Turkey Proceedings Book, May 2022, p. 435., ISBN 978-625-8323-26-9.
https://www.izdas.org/_files/ugd/614b1f_638f9cc5f8074a2d84a6b9c032bc49d5.pdf
- **КОЧАНЖИ Н.** Коммуникативные упражнения для формирования специфических коммуникативных компетенций на гагаузском языке у учащихся гимназического звена общего образования. International Conference on Global Practice of Multidisciplinary Scientific Studies Dedicated to the 100th Anniversary of "Georgian Technical University - GTU" June 24-26, 2022. Tbilisi, Georgia (Proceedings Book), June 2022, p. 1078.
https://www.sciencegeorgia.com/files/ugd/614b1f_556298e355a04439b91d75f49ab13d3c.pdf
- **КОЧАНЖИ Н.** Внедрение элементов мультилингвального образования в сельской гимназии, с учетом полиэтничности региона. 8th International Zeugma Conference On Scientific Research, July 15-17, 2022. Gaziantep, Turkey July 2022, p. 333 (Abstract Book):
<https://en.zeugmakongresi.org/books/>; p. 637 (Proceedings Book):
<https://en.zeugmakongresi.org/books/>

3.2. в материалах международных научных мероприятий (Республика Молдова)

- БАНКОВА, И., **КОЧАНЖИ, Н.** Реализация интегрированного подхода на уроках гагаузского языка и литературы в гимназическом звене общего образования. In: *Știință, educație, cultură*, 15 februarie 2020, Comrat. Comrat, Republica Moldova: Universitatea de Stat din Comrat, 2020, Vol.3, pp. 182-187. ISBN 978-9975-83-093-5.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/182-187_10.pdf

- **КОЧАНЖИ, Н.** Концептуальные основы обучения диалогической речи на гагаузском языке учащихся гимназического звена. In: *Ştiinţă, educaţie, cultură*, 12 februarie 2021, Comrat. Comrat, Republica Moldova: Universitatea de Stat din Comrat, 2021, Vol.2, pp. 82-87. ISBN 978-9975-3496-3-5; 978-9975-3496-1-1.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/82-87_18.pdf
- **КОЧАНЖИ, Н.** Внедрение элементов мультилингвального образования в сельской гимназии, с учетом полиэтничности региона. In: *Ştiinţă, educaţie, cultură*, Ed. 2022, 11 februarie 2022, Comrat. Comrat, Republica Moldova: Universitatea de Stat din Comrat, 2022, Vol.2, pp. 151-156. ISBN 978-9975-83-176-5; 978-9975-83-178-9.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/p-151-156_0.pdf
- **КОЧАНЖИ, Н.** Система упражнений для обучения диалогической речи на гагаузском языке в V-х – IX-х классах. In: *Ştiinţă, educaţie, cultură*, Ed. 2023, 13 februarie 2023, Comrat. Comrat: Universitatea de Stat din Comrat, 2023, Vol. 2, pp. 467-474. ISBN 978-9975-83-254-0. 978-9975-83-256-4.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/467-474_compressed.pdf
- **КОЧАНЖИ, Н.** Коммуникативный подход в обучении гагаузскому языку и литературе в рамках обновления содержания куррикулума в 1-4 классах. In: *Ştiinţă, educaţie, cultură*, Ed. 2023, 13 februarie 2023, Comrat. Comrat: Universitatea de Stat din Comrat, 2023, Vol. 2, pp. 514-518. ISBN 978-9975-83-254-0. 978-9975-83-256-4.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/514-518_1.pdf
- **COCEANJİ, N.** Implementation of a competence-based approach in the formation of communicational competence in the gagauz language of students of the gymnasium cycle. In: *Education for Peace and Sustainable Development*, Ed. Ediția 6, 9-10 octombrie 2023, Chișinău. Chișinău, Republica Moldova: 2023, Ediția 6-a, p. 97. ISBN 978-9975-62-593-7.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/97-97_44.pdf
- **КОЧАНЖИ, Н.** Моделирование развития речи учащихся V-х – IX-х классов на гагаузском языке (уровень диалогической речи). In: *Găgăuzia: limbă, istorie, cultură.: Consacrată celei de-a 50-a aniversări a „Dicționarului găgăuz-rus-moldovenesc“*, 1 decembrie 2023, Chișinău. Chișinău: A&V Poligraf, 2024, pp. 260-269. ISBN 978-9975-83-288-5.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/260-269_4.pdf
- **КОЧАНЖИ, Н.** Web-сайт как средство создания инновационного имиджа сельской гимназии. In: *Адаптация образовательных систем к вызовам современности: стратегии и пути развития*, Ed. Ediția a 4-a, 5-6 decembrie 2023, Comrat. Comrat: Print-Caro, 2023, Ediția a 4-a, pp. 47-52. ISBN 978-9975-180-32-0.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/47-52_57.pdf
- **КОЧАНЖИ, Н.** Моделирование практики внедрения многоязычного образования. In: *Адаптация образовательных систем к вызовам современности: стратегии и пути развития*, Ed. Ediția a 4-a, 5-6 decembrie 2023, Comrat. Comrat: Print-Caro, 2023, Ediția a 4-a, pp. 107-113. ISBN 978-9975-180-32-0.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/107-113_44.pdf

3.3. в материалах национальных научных конференций с международным участием (Республика Молдова)

- **КОЧАНЖИ, Н.** Üüretim uurunda gagauz dilin paaliliini urgulamak hem evlatlarda onu oluşturmak. In: *30 лет АТО Гагаузия (Гагауз Ери): история, культура, дипломатия*, 17-18 decembrie 2024, Comrat. Gagauzia: НИЦ Гагаузии, 2025, pp. 9-17. ISBN (pdf) 978-5-86654-398-4.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/9-17_20.pdf
- **КОЧАНЖИ, Н.** Элементы многоязычного обучения в свете реализации региональных инициатив. In: *30 лет АТО Гагаузия (Гагауз Ери): история, культура, дипломатия*, 17-18 decembrie 2024, Comrat. Gagauzia: НИЦ Гагаузии, 2025, pp. 211-225. ISBN (pdf) 978-5-86654-398-4.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/211-225.pdf

3.4. в материалах национальных научных конференций (Республика Молдова)

- **КОЧАНЖИ, Н.** Учебный диалог как способ формирования коммуникативной компетенции учащихся на уроках гагаузского языка и литературы. In: *Metodologii contemporane de cercetare și evaluare, : Științe Sociale și ale Educației*, 22-23 aprilie 2021, Chișinău. Chișinău: Centrul Editorial-Poligrafic al Universității de Stat din Moldova, 2021, pp. 65-70. ISBN 978-9975-159-16-6.. ISBN (pdf) 978-9975-159-18-0.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/65-70_29.pdf
- **КОЧАНЖИ, Н.** Перспективные направления применения гагаузского языка в системе общего образования АТО Гагаузии. In: *Dialog millet dili için hem onun rolu kultura, üyüretim hem incä zanaat ilerlemesindä*, 1 ianuarie 2023, Comrat. Comrat, Republica Moldova: Научно-исследовательский центр Гагаузии, 2023, pp. 43-49. ISBN (pdf) 978-9975-3616-1-3.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/43-49_24.pdf
- **КОЧАНЖИ, Н.** Коммуникативные упражнения для формирования специфических коммуникативных компетенций на гагаузском языке у учащихся гимназического звена общего образования. In: *Dialog millet dili için hem onun rolu kultura, üyüretim hem incä zanaat ilerlemesindä*, 1 ianuarie 2023, Comrat. Comrat, Republica Moldova: Научно-исследовательский центр Гагаузии, 2023, pp. 50-59. ISBN (pdf) 978-9975-3616-1-3.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/50-59_10.pdf

4. Тезисы в научных сборниках

4.3. в материалах национальных научных конференций с международным участием

- **КОЧАНЖИ, Н.** Материалы из педагогического опыта преподавателей гагаузского языка и литературы по обучению учащихся диалогической речи. In: *Integrare prin cercetare și inovare.: Științe sociale*, 10-11 noiembrie 2020, Chișinău. Chisinau, Republica Moldova: Centrul Editorial-Poligrafic al Universității de Stat din Moldova, 2020, R, SS, pp. 206-209. ISBN 978-9975-152-54-9.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/206-209_17.pdf
- **КОЧАНЖИ, Н.** Результаты проведения констатирующего эксперимента по выявлению уровня сформированности диалогической речи на гагаузском языке у учащихся гагаузской национальности в общеобразовательных учреждениях АТО Гагаузии. In: *Integrare prin cercetare și inovare.: Științe sociale*, 10-11 noiembrie 2021, Chișinău. Chisinau, Republica Moldova: Centrul Editorial-Poligrafic al Universității de Stat din Moldova, 2021, SS, pp. 176-178. ISBN 978-9975-158-55-8.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/176-178_16.pdf
- **КОЧАНЖИ, Н.** Учебный диалог как способ формирования коммуникативной компетенции учащихся на уроках гагаузского языка и литературы. In: *Integrare prin cercetare și inovare.: Științe umanistice. Științe sociale*, 10-11 noiembrie 2022, Chișinău. Chisinau, Republica Moldova: Centrul Editorial-Poligrafic al Universității de Stat din Moldova, 2022, SU, SS, pp. 72-74. ISBN 978-9975-62-470-1.
https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/72-74_31.pdf

5. Другие работы и достижения, специфичные для различных научных областей

(рекомендованные к изданию/ утверждённые уполномоченным в данной области учреждением)

- **КОЧАНЖИ, Н.** *Школа села Гайдар. Страницы истории.* Кишинэу: Б.и., 2021, IS FEP Tipografia Centrala, 204 p. ISBN 978-9975-47-208-1.
- **КОЧАНЖИ, Н.** *Формирование коммуникативных компетенций у учащихся посредством диалога на уроках гагаузского языка и литературы (в гимназическом звене) методические рекомендации для учителя.* Координатор: Константинова Ирина Анатольевна; Gagauziya M.V. Maruneviç adına Bilim-aaraştırma merkezi. Комрат: Б.и, 2023, Print-Caro, 148 стр.

АННОТАЦИЯ

Кочанжи Надежда, «Психолого-педагогические основы развития речи на гагаузском языке учащихся V-х – IX-х классов», диссертация на соискание ученой степени доктора педагогических наук, Кишинев, 2026

Структура диссертации: введение, три главы, общие выводы и рекомендации, список литературы (250 источников), 14 приложений, 143 страница основного текста, 10 таблиц, 20 фигур. По материалам диссертации опубликовано 24 работы, в том числе: 5 статей в научных журналах, аккредитованных ANACEC; 17 научных статей в сборниках материалов национальных и международных научно-практических конференций; 2 учебно-методические и другие работы.

Ключевые слова: модель развития речи, диалог, гагаузский язык, речевая ситуация, компетенции, компетентностный подход в образовании, речь, речевая деятельность, речевое общение, коммуникативно-речевая компетенция, текст, учебный диалог, интерактивные упражнения.

Область исследования: процесс обучения и развития речи на гагаузском языке у учащихся V-х – IX-х классов на дисциплине «Гагаузский язык и литература»

Цель исследования: обоснование психолого-педагогических основ и разработка концепции развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) учащихся V-х – IX-х классов.

Задачи исследования: Изучить психолого-педагогическую, лингводидактическую и методическую литературу по проблеме исследования, обосновать лингводидактические предпосылки развития речи. Проанализировать состояние обучения гагаузскому языку: анализ курсрикулума, учебников, педагогического опыта, определить условия социальной среды. Разработать концепцию развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) учащихся V-х – IX-х классов, создать модель развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи), экспериментально её апробировать.

Научная новизна и оригинальность исследования состоит в: отборе и систематизации необходимого теоретического материала в области психологии, психолингвистики, педагогики, лингводидактики о коммуникативно-компетентностном подходе к процессу изучения гагаузского языка на современном этапе; разработке концепции развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) учащихся гимназического цикла общего образования; разработке теоретико-методической модели развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи), формирующей у учащихся V-х – IX-х классов коммуникативно-речевую компетенцию.

Актуальная научная проблема высокой значимости, решенная в исследовании, состоит в обосновании концептуальных психолого-педагогических положений и разработке модели развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) в целях формирования коммуникативно-речевой компетенции учащихся гимназического цикла общего образования средствами учебной дисциплины «Гагаузский язык и литература».

Теоретическая значимость исследования: Научно-теоретическое обоснование психологических, психолингвистических, лингводидактических компонентов, соотносимых со структурным представлением о речевом общении, позволяют разработать концепцию развития речи на гагаузском языке и являются методологической основой построения модели развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи), выделение и определение, как базовые: компетентностный, тематический, текстоцентрированный, интерактивный, интегрированный и ценностный подходы, и принципы: коммуникативный, дифференциации, многоуровневости, непрерывности и преемственности деятельности, принцип взаимосвязи между изучением теории языка и овладением речью.

Практическая значимость исследования заключается в том, что предлагается экспериментально проверенная модель развития речи на гагаузском языке (уровень диалогической речи) у учащихся V-х – IX-х классов: специально разработанный комплекс упражнений, естественные, учебные диалоги, речевые модели и ситуации. Материалы исследования могут быть использованы преподавателями гагаузского языка и литературы, учителями начальных классов на уроках «Гагаузского языка и литературы», на дисциплинах, включенных в мультилингвальное обучение и во вне урочной деятельности (кружках, переменах, внеклассных мероприятиях).

Внедрение научных результатов было реализовано на базе ПУ гимназии им Фёдора Ангели с. Гайдар, гимназий и лицеев АТО Гагаузии, при проведении педагогического эксперимента, а также на курсах повышения квалификации преподавателей гагаузского языка.

ADNOTARE

Coceangi Nadejda, "Bazele psihologice și pedagogice pentru dezvoltarea vorbirii în limba găgăuză a elevilor claselor a V-a – a IX-a", teză de doctorat în științe ale educației, Chișinău, 2026

Structura tezei: introducere, trei capitole, concluzii generale și recomandări, lista bibliografiei (250 de surse), 14 anexe, 143 de pagini de text principal, 10 tabele, 20 de figuri. Publicații pe tema cercetării. În baza materialelor tezei de doctorat au fost publicate 24 de lucrări, inclusiv: 5 articole în reviste științifice acreditate de ANACEC; 17 articole științifice în culegeri de materiale ale conferințelor științifico-practice naționale și internaționale; 2 lucrări didactice-metodice.

Cuvinte-cheie: model de dezvoltare a vorbirii, dialog, limba găgăuză, situație de vorbire, competențe, abordare bazată pe competențe în educație, vorbire, activitate de vorbire, comunicare prin vorbire, competență de vorbire comunicativă, text, dialog educațional, exerciții interactive.

Domeniul de cercetare: dezvoltarea vorbirii în limba găgăuză pentru elevii din clasele a V-a – a IX-a prin disciplina „Limba și literatura găgăuză”

Scopul studiului: fundamentarea fundamentelor psihologice și pedagogice și elaborarea conceptului de dezvoltare a vorbirii în limba găgăuză (nivelul vorbirii dialogice) a elevilor din clasele a V-a – a IX-a.

Obiectivele cercetării: Studierea literaturii psihologice, pedagogice, linguodidactice și metodologice privind problematica cercetării, fundamentarea premiselor linguodidactice pentru dezvoltarea vorbirii. Analizarea stării de predare a limbii găgăuze: analiza curriculumului, manualele, experiența didactică, determinați condițiile mediului social. Pentru a dezvolta un concept de dezvoltare a vorbirii în limba găgăuză (nivel de vorbire dialogică) pentru elevii din clasele a V-a – a IX-a, crearea unui model de dezvoltare a vorbirii în limba găgăuză (nivel de vorbire dialogică) și testarea lui experimentală.

Nouitatea și originalitatea științifică a cercetării constă în: selectarea și sistematizarea materialului teoretic necesar în domeniul psihologiei, psiholingvisticii, pedagogiei, lingvisticii privind abordarea comunicativ-competenței în procesul de învățare a limbii găgăuze la etapa actuală; elaborarea conceptului de dezvoltare a vorbirii în limba găgăuză (nivelul vorbirii dialogice) a elevilor din ciclul gimnazial al învățământului general; elaborarea modelului teoretico-metodologic de dezvoltare a vorbirii în limba găgăuză (nivelul vorbirii dialogice), formarea competenței comunicativ-vorbitoare la elevii claselor a V-a – a IX-a.

Problema științifică actuală de mare importanță, soluționată în cadrul studiului, constă în fundamentarea prevederilor conceptuale psihologice și pedagogice și elaborarea unui model de dezvoltare a vorbirii în limba găgăuză (nivelul vorbirii dialogice) în vederea formării competenței comunicativ-vorbitoare a elevilor din ciclul gimnazial al învățământului general prin intermediul disciplinei școlare „Limba și literatura găgăuză”.

Semnificația teoretică a cercetării: Fundamentarea științifică și teoretică a componentelor psihologice, psiholingvistice, lingvisticodidactice, corelate cu conceptul structural al comunicării prin vorbire, permit elaborarea conceptului de dezvoltare a vorbirii în limba găgăuză și constituie baza metodologică pentru construirea modelului de dezvoltare a vorbirii în limba găgăuză (nivelul vorbirii dialogice), pentru a identifica și defini ca fiind de bază: abordări de competență, tematice, centrate pe text, interactive, integrate, și de principiu: abordări comunicative, interactive și integrate.

Semnificația practică a studiului constă în faptul că oferă un model testat experimental de dezvoltare a vorbirii în limba găgăuză (nivelul vorbirii dialogice) la elevii claselor a V-a – a IX-a: un set de exerciții special concepute, dialoguri naturale, educaționale, modele și situații de vorbire. Materialele de cercetare pot fi utilizate de către profesorii de limba și literatura găgăuză, profesorii din învățământul primar la lecțiile de „Limba și literatura găgăuză”, la disciplinele incluse în educația multilingvă și în activitățile extracurriculare (cercuri, pauze, activități extrașcolare).

Implementarea rezultatelor științifice a fost realizată pe baza IP gimnaziului Fiodor Angheli s. Gaidar, gimnaziile și liceele UAT Găgăuzia, în cadrul unui experiment pedagogic, precum și în cursurile de perfecționare a profesorilor de limba găgăuză.

ANNOTATION

Coceanji Nadejda, "Psychological and pedagogical bases of speech development in the gagauz language of students of grades V – IX", Doctor of Pedagogical Sciences, Chisinau, 2026

Structure of the thesis: introduction, three chapters, general conclusions and recommendations, list of literature (250 sources), 14 appendices, 143 pages of main text, 10 tables, 20 figures. Based on the dissertation materials, 24 works have been published, including: 5 articles in scientific journals accredited by ANACEC; 17 scientific articles in the proceedings of national and international scientific and practical conferences and 2 teaching and methodological works.

Key words: model of speech development, dialogue, Gagauz language, speech situation, competencies, competency-based approach in education, speech, speech activity, speech communication, communicative speech competence, text, educational dialogue, interactive exercises.

Field of research: development of speech in the Gagauz language for students in grades V – IX using the discipline "Gagauz language and literature"

Purpose of the study: substantiation of psychological and pedagogical foundations and elaboration of the concept of speech development in the Gagauz language (level of dialogic speech) of pupils of V – IX grades.

Research objectives: Study psychological, pedagogical, linguodidactic and methodological literature on the research problem, substantiate the linguodidactic prerequisites for speech development. Analyze the state of teaching the Gagauz language: analysis of the curriculum, textbooks, teaching experience, determine the conditions of the social environment. To develop a concept for the development of speech in the Gagauz language (level of dialogic speech) of pupils of V – IX grades, create a model of speech development in the Gagauz language (level of dialogic speech), and test it experimentally.

Scientific novelty and originality of the research consists in: selection and systematization of the necessary theoretical material in the field of psychology, psycholinguistics, pedagogy, linguodidactics on the communicative-competence approach to the process of learning the Gagauz language at the present stage; elaboration of the concept of speech development in the Gagauz language (level of dialogic speech) of pupils of the gymnasium cycle of general education; development of the theoretical and methodological model of speech development in the Gagauz language (level of dialogic speech), forming communicative and speech competence in pupils of 5-9 grades.

The actual scientific problem of high importance, solved in the study, consists in the substantiation of conceptual psychological and pedagogical provisions and the development of a model of speech development in the Gagauz language (level of dialogic speech) in order to form communicative-speech competence of students of the gymnasium cycle of general education by means of the academic discipline "Gagauz language and literature".

Theoretical significance of the research: Scientific and theoretical substantiation of psychological, psycholinguistic, linguodidactic components, correlated with the structural concept of speech communication, allow to develop the concept of speech development in the Gagauz language and are the methodological basis for building a model of speech development in the Gagauz language (level of dialogic speech), to identify and define as basic: competence, thematic, text-centered, interactive, integrated approaches, and principles: communicative, interactive and integrated approaches.

The practical significance of the study lies in the fact that it offers an experimentally tested model of speech development in the Gagauz language (dialogic speech level) in pupils of grades V – IX: a specially designed set of exercises, natural, educational dialogues, speech models and situations. The research materials can be used by teachers of the Gagauz language and literature, elementary school teachers at the lessons of "Gagauz language and literature", at disciplines included in multilingual education and in extracurricular activities (circles, breaks, extracurricular activities).

The implementation of scientific results was carried out on the basis of the PU gymnasium named after Fyodor Angeli s. Gaidar, gymnasiums and lyceums of the ATU of Gagauzia, during a pedagogical experiment, as well as in advanced training courses for teachers of the Gagauz language.

КОЧАНЖИ НАДЕЖДА

**ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ РАЗВИТИЯ
РЕЧИ НА ГАГАУЗСКОМ ЯЗЫКЕ УЧАЩИХСЯ
V-х – IX-х КЛАССОВ**

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ 531.01 – ОБЩАЯ ТЕОРИЯ ОБРАЗОВАНИЯ

**Автореферат диссертации на соискание ученой степени
доктора педагогических наук**

Одобрено для печати: 06.01.2026
Формат бумаги 60×84 1/16
Офсетная бумага. Офсетная печат

Тираж: 50 копий
Печатных листов: 2,25
Номер заказа: 159/2026

Редакционно-Полиграфический Центр
Молдавского Государственного Университета
ул. А. Матеевич, 60, Кишинэу, MD-2009